

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Oficina del Viceministro Principal

El Gobierno investiga el incitamiento español al odio

Gibraltar, 1 de octubre de 2013

El Gobierno considera muy grave la campaña de hostilidad en contra de Gibraltar y su pueblo que se está llevando a cabo en España.

Esto se debe a una serie de acusaciones falsas e irresponsables realizadas por ministros y altos cargos del estado español en contra de Gibraltar, las cuales, como cabía esperar, han sido exageradas por ciertos sectores de la prensa española, dando lugar a un clima de odio en contra de Gibraltar.

El video de una obra de teatro escolar en la que un grupo de alumnos mostraban simbólicamente como capturaban Gibraltar y mataban a sus habitantes no es sino el último y lamentable ejemplo del clima que se ha generado en España a lo largo de las últimas ocho semanas. Es un reflejo de la actitud negativa que se ha ido fomentando en España en contra de Gibraltar como consecuencia de las acciones y declaraciones de su gobierno.

Cabe recordar que también se han producido ataques contra vehículos con matrícula de Gibraltar. Han sido dañados e incendiados al otro lado de la frontera y muchas personas han sufrido insultos y vejaciones por el mero hecho de ser gibraltareños.

Estas reacciones son responsabilidad del Gobierno español, que es el principal responsable de las consecuencias de sus declaraciones. Es más, el Gobierno español debería rechazar y condenar de manera pública el video y los demás actos de agresión, hostilidad y difamación que ha sufrido el pueblo de Gibraltar. El Estado español también está obligado por los acuerdos internacionales a investigar casos de expresiones de odio y delitos de odio en general.

Comentando sobre este asunto, el Viceministro Principal, Joseph García, manifestó: “Un equipo legal del Gobierno está colaborando con una importante firma privada recabando la información necesaria, mediante los correspondientes cauces legales, para poder presentar denuncias en contra de aquellos ciudadanos y entidades españoles responsables de diseminar el actual clima de odio en contra de Gibraltar. Se están analizando a fondo varios artículos publicados a lo largo de las últimas semanas, así como declaraciones realizadas por ministros españoles, altos cargos y presentadores de emisoras españolas, para poder identificar casos de incitación al odio. El Gobierno no cesará en su empeño de asegurarse que los responsables de esta campaña ilegal en contra de Gibraltar sean identificados y hagan frente a su responsabilidad por su inexcusable comportamiento”.

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
OFFICE OF THE DEPUTY CHIEF MINISTER
No 6 Convent Place
Gibraltar**

PRESS RELEASE

No: 700/2013

Date: 1st October 2013

Government investigates Spanish incitement to hatred

The Government takes a very serious view of the campaign of hostility against Gibraltar and its people which continues in Spain.

This follows a series of irresponsible and untrue accusations made by Ministers and officials of the Spanish state against Gibraltar, which have in turn predictably been exaggerated further by certain sectors of the Spanish media and have now sparked off a climate of hatred against Gibraltarians.

The video of a school play in which a group of students symbolically pretended to capture Gibraltar and shoot dead its inhabitants is but the latest disgraceful example of the climate that has been generated in Spain over the last eight weeks. It is a reflection of the negative attitude that has been encouraged to build up against Gibraltar in Spain as a consequence of the actions and statements made by their Government.

It will be recalled that this has also seen Gibraltarian-registered vehicles damaged and torched on the other side of the border as well as insults and abuse hurled at people, purely and simply because they come from Gibraltar.

These reactions are the responsibility of the Spanish Government who are primarily responsible for the consequences of the statements that they make. Moreover, the Spanish Government should immediately publicly reject and condemn the video and all the other acts of aggression and hostility and defamations which have been endured by Gibraltarians. The Spanish state is also obliged by international conventions to investigate incidents of hate speech and hate crime generally.

Tel: (350) 200 70071 Centrex: 3261; Fax: (350) 200 59271 Centrex: 3262; e-mail: dcm@gibraltar.gov.gi

Commenting on the matter, the Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia said:

“A team of Government lawyers is now working with a leading firm in private practice in order to gather the information necessary to file complaints against those Spanish individuals and entities responsible for the propagation of the current climate of anti-Gibraltarian hatred through the appropriate legal channels. Media articles over the last few weeks, as well as statements made by Spanish Ministers, officials and commentators on Spanish channels, are being reviewed and interrogated for the purposes of identifying incidents of incitement to hatred. The Government will leave no stone unturned to ensure that those responsible for the illegal campaign against Gibraltar are exposed and made to account for their inexcusable behaviour.”

Tel: (350) 70071 Centrex: 3261; Fax: (350) 59271 Centrex: 3262; e-mail: dem@gibraltar.gov.gi